



Comunicado No.0552.10sp

## **La agencia implementará una mejor seguridad para los visitantes a través de la nación**

WASHINGTON, 22 de octubre de 2010 – El Secretario de Agricultura Tom Vilsack anunció hoy la publicación de un informe de seguridad recreativa para las personas que visitan las facilidades forestales, el mismo fue emitido por el Forest Service luego de las circunstancias de la inundación relámpago de 500 años que tomó las vidas de 20 personas una noche en junio pasado en un campamento en el estado de Arkansas. Aunque este fue un evento extremadamente raro, el Forest Service condujo una revisión exhaustiva y está tomando las medidas necesarias para reducir la probabilidad de dicha tragedia en el futuro.

“Nuestros corazones están con las familias y amigos de las personas que perdimos en este trágico evento. Luego de que las aguas de la inundación bajaran, yo hice el compromiso de investigar lo que pasó la noche de junio 11, no solo por buscar los hechos de lo que ocurrió esa noche, pero también para asegurarnos que tesoros como este lugar puedan ser utilizados con seguridad y disfrutados por el público,” dijo Vilsack. “Este informe provee información valiosa sobre como podemos lograr estas metas y prevenir tragedias similares en el futuro de manera que podamos desplazarnos agresivamente hacia adelante con mejores acciones que sean seguras para las personas que visitan estas facilidades a través del país en las semanas y meses próximos.”

El Secretario Vilsack solicitó el informe luego de visitar el área devastada con oficiales de Arkansas y el Jefe del Forest Service Tom Tidwell luego de que inundación bajara. El informe de seguridad para los visitantes compromete al Forest Service a aumentar su responsabilidad, supervisión y monitoreo de la seguridad pública en la nación. La agencia va a desarrollar un plan de acción en respuesta al informe para el día 30 de noviembre de 2010.

Basado en el informe de seguridad del Forest Service, las siguientes acciones se estan tomando a nivel nacional:

- La agencia implementará una estrategia de comunicaciones de seguridad comprensiva para asegurar que las personas que visitan estos lugares tengan a la disposición la información necesaria para tomar decisiones sobre sus actividades recreacionales.
- Facilidades individuales van a mejorar los planes de emergencia y evacuación, incluyendo adiestramientos y acciones pasado el incidente.
- El adiestramiento para la seguridad de los visitantes que es ofrecido a empleados y voluntarios será expandido.

“La mejor manera de honrar las víctimas es el de redoblar los esfuerzos para proveer las facilidades más seguras posibles en Arkansas y a través del país,” dijo Tom Tidwell, Jefe del Forest Service. “Debido a esta tragedia, nosotros estamos iniciando varias acciones nacionalmente para mejorar las comunicaciones de los mensajes de seguridad para los visitantes, aumentar el adiestramiento de nuestros empleados en cuanto a la seguridad de los visitantes y la temprana evaluación de los sistemas de alarmas y su aplicabilidad en la agencia.”

El informe completo puede ser encontrado en: [Recreation-Safety-Report-10-18-10.pdf](#)

El informe del Forest Service es desarrollado con y responde a la información contenida en otro informe conducido por un grupo de revisión del USDA el cual evaluó el evento ocurrido en el campamento Albert Pike el 11 de junio. El informe está disponible en:

[Albert\\_Pike\\_Review\\_Team\\_Report\\_September\\_24\\_2010.pdf](#)

Fuertes tronadas afectaron el área del campamento la noche del 11 de junio. El Río Pequeño de Missouri subió de un nivel antes de la tormenta de menos de cuatro pies de profundidad a una profundidad de más de 23 pies de altura, enviando una pared de agua sobre el campamento a aproximadamente las 3 a.m. en el momento en que los visitantes se encontraban durmiendo. Las comunicaciones por vía de celulares en el Campamento Albert Pike, era normalmente interrumpida y no muy fuerte.

La misión del USDA Forest Service es la de sostener la salud, diversidad y productividad de los bosques y praderas de la Nación para satisfacer las necesidades de las generaciones presente y futura. La agencia maneja 193 millones de acres de tierras públicas, provee ayuda a los estados y terratenientes privados y mantiene la organización de investigación forestal más grande del mundo.

##

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.

Contacto:  
USDA Office of Communications (202) 720-4623  
Jorge Comas (202) 720-5192 (Español)  
Forest Service Press Office 202-205-0914

## **El USDA Forest Service Publica Informe Sobre la Inundación Mortal en Arkansas**

La agencia implementará una mejor seguridad para los visitantes a través de la nación

WASHINGTON, 22 de octubre de 2010 – El Secretario de Agricultura Tom Vilsack anunció hoy la publicación de un informe de seguridad recreativa para las personas que visitan las facilidades forestales, el mismo fue emitido por el Forest Service luego de las circunstancias de la inundación relámpago de 500 años que tomó las vidas de 20 personas una noche en junio pasado en un campamento en el estado de Arkansas. Aunque este fue un evento extremadamente

raro, el Forest Service condujo una revisión exhaustiva y está tomando las medidas necesarias para reducir la probabilidad de dicha tragedia en el futuro.

“Nuestros corazones están con las familias y amigos de las personas que perdimos en este trágico evento. Luego de que las aguas de la inundación bajaran, yo hice el compromiso de investigar lo que pasó la noche de junio 11, no solo por buscar los hechos de lo que ocurrió esa noche, pero también para asegurarnos que tesoros como este lugar puedan ser utilizados con seguridad y disfrutados por el público,” dijo Vilsack. “Este informe provee información valiosa sobre como podemos lograr estas metas y prevenir tragedias similares en el futuro de manera que podamos desplazarnos agresivamente hacia adelante con mejores acciones que sean seguras para las personas que visitan estas facilidades a través del país en las semanas y meses próximos.”

El Secretario Vilsack solicitó el informe luego de visitar el área devastada con oficiales de Arkansas y el Jefe del Forest Service Tom Tidwell luego de que inundación bajara. El informe de seguridad para los visitantes compromete al Forest Service a aumentar su responsabilidad, supervisión y monitoreo de la seguridad pública en la nación. La agencia va a desarrollar un plan de acción en respuesta al informe para el día 30 de noviembre de 2010.

Basado en el informe de seguridad del Forest Service, las siguientes acciones se están tomando a nivel nacional:

- La agencia implementará una estrategia de comunicaciones de seguridad comprensiva para asegurar que las personas que visitan estos lugares tengan a la disposición la información necesaria para tomar decisiones sobre sus actividades recreacionales.
- Facilidades individuales van a mejorar los planes de emergencia y evacuación, incluyendo adiestramientos y acciones pasado el incidente.
- El adiestramiento para la seguridad de los visitantes que es ofrecido a empleados y voluntarios será expandido.

“La mejor manera de honrar las víctimas es el de redoblar los esfuerzos para proveer las facilidades más seguras posibles en Arkansas y a través del país,” dijo Tom Tidwell, Jefe del Forest Service. “Debido a esta tragedia, nosotros estamos iniciando varias acciones nacionalmente para mejorar las comunicaciones de los mensajes de seguridad para los visitantes, aumentar el adiestramiento de nuestros empleados en cuanto a la seguridad de los visitantes y la temprana evaluación de los sistemas de alarmas y su aplicabilidad en la agencia.”

El informe completo puede ser encontrado en: [Recreation-Safety-Report-10-18-10.pdf](#)

El informe del Forest Service es desarrollado con y responde a la información contenida en otro informe conducido por un grupo de revisión del USDA el cual evaluó el evento ocurrido en el campamento Albert Pike el 11 de junio. El informe está disponible en:

Albert\_Pike\_Review\_Team\_Report\_September\_24\_2010.pdf

Fuertes tronadas afectaron el área del campamento la noche del 11 de junio. El Río Pequeño de Missouri subió de un nivel antes de la tormenta de menos de cuatro pies de profundidad a una profundidad de más de 23 pies de altura, enviando una pared de agua sobre el campamento a aproximadamente las 3 a.m. en el momento en que los visitantes se encontraban durmiendo. Las comunicaciones por vía de celulares en el Campamento Albert Pike, era normalmente interrumpida y no muy fuerte.

La misión del USDA Forest Service es la de sostener la salud, diversidad y productividad de los bosques y praderas de la Nación para satisfacer las necesidades de las generaciones presente y futura. La agencia maneja 193 millones de acres de tierras públicas, provee ayuda a los estados y terratenientes privados y mantiene la organización de investigación forestal más grande del mundo.

##

El Departamento de Agricultura de los Estados Unidos (USDA) es un proveedor de servicios, empleador y prestamista que ofrece igualdad de oportunidades para todos. Para radicar una queja por discriminación, escriba a: USDA, Director, Office of Civil Rights, 1400 Independence Ave., SW, Washington, DC 20250-9410, o llame al (800) 795-3272 o al (202) 720-6382 para las personas con discapacidad auditiva.